

GRATIS

NUEVA
Semana

27
ANIVERSARIO
NUEVA SEMANA
NEWSPAPER

Viernes 16 de JUNIO del 2023 AÑO 27 - ED: 23/2023

Peligro en playas del lago Michigan



Chicago: Tours Arquitectónicos



**NORTHWEST
MOTORS**

“Mejor Dealer de Chicago Land”



Conoce los
vehículos disponibles

GRAN VENTA DE VERANO

Gran Selección de Carros Usados

Aceptamos todo tipo
de identificación

- ✓ Licencia de Tu País
- ✓ Matricula
- ✓ Pasaporte



No Crédito
Mal Crédito
Poco tiempo en el trabajo
Aceptamos carta de trabajo



2459 S IL Ruta 83 Mundelein, IL 60060

☎ 224 - 475 - 4190 / 224 - 888 - 5111

CONOCIENDO CHICAGO EN BOTE

Tours arquitectónicos, una actividad para el verano

Los tours arquitectónicos por el río de Chicago son un gran atractivo turístico de la ciudad y algunos son en español.

Conocer una ciudad a través de sus calles es el principio común para explorarla, pero pocas en Estados Unidos pueden hacerse desde el agua, como Chicago. Conocer esta ciudad desde un bote o yate es una experiencia única que atrae no solo a turistas sino a locales, quienes se asombran de la diversidad de estilos, historia y urbanismo único al navegar el río.

Uno de los mayores atractivos turísticos de Chicago son los tours arquitectónicos en bote, que zarpan por el río Chicago y desde allí se puede admirar y conocer la riqueza de edificaciones desde principios de siglo XX como el Civic Opera House (1929) hasta más modernos como la torre Aqua (2009) diseñado por la firma de la arquitecta Jeanne Gang.

Los tours en botes pueden durar hasta más de una hora y aunque puede parecer mucho, una vez que se está en una de las embarcaciones el tiempo vuela en medio de la travesía de puentes, los comentarios del guía y al presenciar los cientos de personas en las calles.

Aunque la mayoría son ofrecidos en inglés, al menos un par de ellos tienen su versión en español. Estas compañías ofrecen esta posibilidad:

TOUR ARQUITECTÓNICO EN ESPAÑOL DE SHORELINE SIGHTSEEING

La compañía de cruceros ofrece un tour arquitectónico con un guía turístico bilingüe que va describiendo en español el recorrido.

Desde dónde zarpa: El crucero sale desde el Navy Pier, desde el 124 N. Streeter Dr. y 401 N. Michigan Avenue.

Cuándo: Los tours en español son una vez al día varias veces a la semana. Los días de semana el barco sale a las 6:15pm, mientras que los fines de semana están pautados a las 11:15am.

Duración del tour: El tour dura 75 minutos.

Cuál es el recorrido: Algunos de los lugares por los que pasa este tour son la Torre Tribune, el edificio Wrigley, la torre Trump, Marina City y al menos 40 lugares emblemáticos de la ciudad, según menciona Shoreline.

Costo del tour arquitectónico: En la página de Shoreline los boletos van de los \$37 en adelante. Tienen tarifas especiales rebajadas para niños y adultos mayores.

Además de los tours arquitectónicos ofrecen otros tours en bote, como el crucero Skyline Lake, es un recorrido de 40 minutos en el lago Michigan con audio descriptivo pregrabado que sale desde el Navy Pier. También cuentan con un servicio de taxis acuáticos en el río de Chicago que circula por las áreas de Union Station, Michigan Ave y Navy Pier; mientras que el que circula por el lago transita entre el Navy Pier



y el Museum Campu, según Nick Johnson, representante de ventas de Shoreline Sightseeing.

TOUR ARQUITECTÓNICO EN ESPAÑOL DEL CHICAGO ARCHITECTURE CENTER

Los tours arquitectónicos que ofrece Chicago Architecture Center son en inglés, pero tienen la opción de una traducción simultánea pregrabada con la aplicación Listen Everywhere.

La descripción del tour arquitectónico está disponible en español, francés, japonés y coreano. Próximamente se agregarán mandarín, portugués e italiano, comentó Deb Rodak, directora de ventas turísticas de Chicago Architecture Center.

La traducción está disponible para cualquiera de los horarios disponibles que se ofrecen en inglés regularmente.

Rodak dice que los tours que ofrecen son los más costosos ya que las embarcaciones suelen ser más lujosas, para ello se aliaron con los yates de Chicago Lady Boat. Asimismo, destaca el nivel de preparación académica de los guías turísticos para poder informar a los visitantes.

Sobre los tours arquitectónicos Rodak destaca que "siempre hay algo nuevo que ver, una construcción diferente" y por eso los hace tan atractivos para los turistas y los residentes de Chicago.

Desde dónde zarpa: Los cruceros salen desde el River Walk en 112 East East Wacker.

Cuándo: Todos los días de la semana, el

primer barco sale a las 9:30 am y el último a las 7:30pm.

Duración del tour: El tour dura 90 minutos.

Cuál es el recorrido: El recorrido incluye los monumentos famosos de Chicago, como Willis Tower, Navy Pier, Wrigley Building, Tribune Tower, Merchandise Mart, Lyric Opera, 333 West Wacker, Marina City, entre otros. Más de 50 edificios se mencionan en el recorrido.

Costo del tour arquitectónico: Los boletos empiezan en \$57.

Rodak menciona que se pueden hacer tours privados con un guía que hable español, a un costo adicional para un grupo de al menos 125 personas, pero tiene que ser requerido con antelación.

Esta organización ofrece otros tours arquitectónicos a pie, como por ejemplo los que van a los primeros rascacielos, los edificios Art Deco del Loop y el recorrido de arte de Wabash avenue.

Una de las horas más codiciadas para hacer los tours arquitectónicos de Chicago es por la tarde, ya que desde el bote se puede presenciar el atardecer y disfrutar del juego de luces natural que cae sobre los edificios y ventanas de cristal de algunas de las estructuras. La temperatura está más fresca y el resplandor del sol ya no incomoda en la vista.

Si llega el anochecer estando en el crucero se podrá ver a ese Chicago nocturno, con luces que vibran e invitan a disfrutar de los restaurantes, clubes y lugares que están también llenos de historia y arte.



President Larry Dominick and Board of Trustees

Maria Punzo-Arias, *Town Clerk*
Joe Virruso, *Town Supervisor*
Emilio Cundari, *Town Assessor*
Fran Reitz, *Town Collector*

Bob Porod, *Town Trustee*
Blanca Vargas, *Town Trustee*
John Cava, *Town Trustee*
Victor Garcia, *Town Trustee*

Te invitan al MERCADO DE AGRICULTORES Y FERIA ARTESANAL DE CICERO



Junio **16** y **17** del 2023 10am a 3pm

Junio **23** y **24** del 2023 10am a 3pm

Parque Comunitario de Cicero
Calle 34 y Avenida Laramie, en Cicero

La aplicación para vendedores esta disponible en: www.thetownofcicero.com

PARQUES ACUÁTICOS

Estas áreas de Chicago tienen atracciones para niños pequeños y bebés

Comienza la diversión por el verano y las familias buscan cómo entretener de manera segura a los pequeños. Estos cinco parques de agua son una opción de actividades.

Con llas temperaturas volviéndose más cálidas en el área de Chicago los padres buscan cómo entretener a sus hijos con la llegada del verano y los parques acuáticos son una opción para las familias.

Más de una docena de parques acuáticos abrieron este fin de semana de celebración del Día de los Caídos desde los suburbios del norte de Chicago hasta el noroeste de Indiana.

Algunos parques tienen áreas especiales para bebés y niños pequeños o son especialmente accesibles para ellos. Estos son algunos de los parques acuáticos recomendados en Illinois y cerca de Chicago por blogs como Chicago Parent, Mommy Poppins y Upparent.

GREAT WOLF LODGE, GURNEE

Este parque acuático bajo techo, en Gurnee, Illinois, ofrece varias opciones de actividades y de toboganes de agua para adultos, adolescentes y niños. Pero también destaca las atracciones que son adecuadas para niños pequeños y bebés como Fort Mackenzie, Whooping Hollow, Totem Towers, Cub Paw Pool. Las atracciones están diseñadas para niños con menos de 52 pulgadas de estatura y la profundidad del agua puede variar entre 6" y un pie de profundidad.



PARADISE BAY WATER PARK, LOMBARD

Este parque de agua en Lombard tiene varias áreas para toda la familia y para los niños pequeños.

Turtle Cove (Profundidad cero - 2') es un área está diseñada para familias con niños menores de 48" de altura. Se trata de una piscina pequeña cerrada con fuentes, rociadores, elementos para escalar y una pequeña isla con un par de toboganes.

Hurricane Cove (Profundidad cero - 4 '): Además de los toboganes, fuentes y rociadores, incluye una bañera de hidromasaje y un banco de burbujas.

MYSTIC WATERS, DES PLAINES

Ubicado en el área de Des Plaines, este parque acuático cuenta con varios toboganes y piscinas, pero dos de ellos son especiales para los niños más pequeños. Dolphin Bay: una piscina de profundidad cero con fuentes, chorros de agua y un tobogán de delfines para niños.

El área de Beluga Beach cuenta con soportes de rociado de agua sobre una superficie antideslizante sin agua estancada, lo que facilita a los niños pequeños y personas que no saben nadar.

SPLASH COUNTY WATER PARK, AURORA

Este parque de atracciones acuático tiene el segundo río perezoso más grande de Illinois, a 1,100 pies. Para los niños que aún no alcanzan las 48" de altura para subirse a los toboganes, tienen un área cerrada con una cascada, funciones interactivas, un panel de salpicaduras y pistolas rociadoras.

HURRICANE HARBOR, ROCKFORD

Este parque que es regido por Six Flags America cuenta con un río lento, un tobogán acuático en picada, un paseo en un tobogán acuático de caída libre y, según el parque, la piscina de olas más grande de Tsunami Bay, Illinois.

Pero, los más pequeños de la familia tienen un espacio para poder participar en el Little Lagoon, que cuenta con un chapoteadero y una piscina para niños. Tiki Island también es un área libre de paseos con almohadillas para salpicaduras, remojadores de cubos y cascadas.

PAGOS MENSUALES DE SSI PARA NECESIDADES BÁSICAS



Infórmese sobre Seguridad de Ingreso Suplementario

SeguroSocial.gov/SSI

1-800-772-1213



SSI es para personas con ingresos y recursos limitados, que tienen 65 años o más, o adultos o niños con una incapacidad o ceguera. Ofrecemos servicios de intérprete gratis.



OLAS ALTAS Y CORRIENTES

Peligro en playas del lago Michigan

El Servicio Nacional de Meteorología informó en su cuenta de Twitter que los bañistas deben tener cuidado porque las condiciones en el agua se pueden tornar peligrosas para nadar por el oleaje y las corrientes.

Un aviso por peligro en las playas del lago Michigan, debido a olas altas y corrientes peligrosas entró en vigencia desde este jueves a las 9:45 am hasta el viernes 16 de junio por la mañana, según un comunicado del Servicio Nacional de Meteorología y Notify Chicago.

El Servicio Nacional de Meteorología informó en su cuenta de Twitter que los bañistas deben tener cuidado porque las condiciones en el agua se pueden tornar peligrosas para nadar por el oleaje y las corrientes.

Debido a las condiciones del viento, se esperan olas altas de 4 a 7 pies y corrientes peligrosas, en las áreas del lago, y en las zonas del noreste y centro del condado de Cook.

Para obtener información sobre nadar avisos o prohibiciones en las playas de Chicago en el <http://www.cpdplayas.com/>. El NWS recomienda también mantenerse alejados de muelles, malecones, rompeolas u otras estructuras de la costa.

En cuanto a las temperaturas, el NWS informó que hay posibilidades de un frente frío mejorado por el lago desde la costa del lago Michigan



CHICAGO PARK DISTRICT

Flag Warning System

- 

Swimming is permitted.
 Weather and surf conditions are fair and water quality is good.
- 

Caution is advised.
 Weather and surf conditions are unpredictable or bacteria levels are elevated.
- 

Swimming is prohibited.
 Weather and surf conditions are dangerous or bacteria levels are high. Lifeguards are not on duty.

que se moverá hacia el noreste de Illinois más tarde esta mañana del jueves. “Las temperaturas caerán entre 10 y 15 grados y los vientos del noreste se volverán racheados a medida que pase el frente”.

Asimismo, hay posibilidades de una o dos tormentas eléctricas aisladas esta tarde en

áreas del sur de Illinois y del noroeste de Indiana. “Una amenaza localmente mayor será de Pontiac a Paxton a Rensselaer, especialmente después de las 4:00 p. m. No se esperan condiciones climáticas severas y casi todas las áreas permanecerán secas”, informó NWS en su cuenta de Twitter.

JUEGA CON PROPÓSITO



Aprende cómo cada jugada ayuda en www.IllinoisLottery.com



Be Smart, Play Smart® Debes tener 18 años o más para jugar.

Las probabilidades del juego están disponibles en IllinoisLottery.com.



EDICIÓN POWER UP

The Super Mario Bros Movie

Elévate con esta edición coleccionable en Digital, 4K Ultra HD, Blu-ray™ y DVD que llega a EE.UU. y Canadá de la mano de Universal Pictures Home Entertainment.

Tras haber generado más de un billón de dólares en todo el mundo, la mejor película del año irrumpirá en los hogares con contenido adicional nuevo en THE SUPER MARIO BROS. MOVIE 'POWER UP EDITION', disponible en Digital, 4K Ultra HD, Blu-ray™ y DVD el 13 de junio en EE.UU. y Canadá, de la mano de Universal Pictures Home Entertainment. Con una puntuación A en CinemaScore®

y una Puntuación de la Audiencia en Rotten Tomatoes del 96%, esta espectacular película del año sobre la cultura popular producida por Nintendo y Illumination desembarca en los hogares con una experiencia mejorada y más de 30 minutos de contenido adicional que deleitarán a los seguidores de Super Mario Bros – de la mano de Universal Pictures Home Entertainment.



Con un reparto estelar que dará voz a los icónicos personajes que han dominado la cultura popular, THE SUPER MARIO BROS. MOVIE está protagonizada por Chris Pratt (de la franquicia Jurassic World), Charlie Day (It's Always Sunny in Philadelphia, The Lego Movie), Anya Taylor-Joy (Last Night in Soho, The Queen's Gambit), Keegan-Michael Key (Key & Peele), Seth Rogen (Neighbors, An American Pickle), Jack Black (de la franquicia Kung Fu Panda) y Fred Armisen ("Wednesday", Portlandia).

La película relata la historia de dos fontaneros de Brooklyn que, además de ser hermanos, son grandes amigos; Mario, el valiente de los dos, siempre tiene una actitud decidida, mientras que Luigi, vive en un estado de permanente ansiedad y preferiría no ir a ningún lado. Arrancamos con los Super Mario Brothers sacando las cuentas de su negocio de fontanería, y acabamos en un torbellino de aventuras a través de Mushroom Kingdom. Por el camino, conoceremos a un reparto de personajes adorables y familiares que acabarán uniéndose para derrotar a un villano hambriento de poder, Bowser. La película The Super Mario Bros. Movie reúne todo aquello que a millones de jugadores de todo el mundo tanto les ha fascinado durante más de tres décadas y lo convierte en una nueva experiencia cinematográfica que te dejará sin palabras.

CONTENIDO ADICIONAL EN 4K ULTRA HD, BLU-RAY™, DVD Y DIGITAL:

- Getting to Know the Cast – En estas piezas cortas que nos llevan detrás de bastidores, conoceremos de manera más cercana a las estrellas de la película y en qué se han apoyado para recrear a sus personajes en la pantalla.
- Leveling Up: Making THE SUPER MARIO BROS. MOVIE – ¡Llevar a la gran pantalla a uno de los personajes más queridos del mundo de los videojuegos y recrear el mundo que le rodea no ha sido una tarea fácil! Los cineastas y el reparto desglosarán cómo se hizo la película.
- THE SUPER MARIO BROS. MOVIE Field Guide – Súmate al reparto de THE SUPER MARIO BROS. MOVIE mientras acompaña a los espectadores por el contenido Bonus y Power-Ups de la película. Este vídeo inmersivo le permitirá al reparto interactuar con gráficas en la pantalla mientras van seleccionando el contenido Bonus o PowerUp específico de cada personaje y explicando para qué sirve, cómo se usa y qué efectos genera.
- "Peaches" Lyric Video – Jack Black es conocido por su gran personalidad y, realmente, nadie más podría interpretar a Bowser. Así que prepárate para cantar durante su gran actuación musical mientras entona su serenata Princess Peach.

@Z Envíos

¡No cobramos por peso!

\$10.00 DESCUENTO
EN CAJAS IGUALES O MAYORES
DE: 18"X18"X18"
PRESENTE ESTE CUPÓN
VENCE 06/30/23

SERVICIO DE PAQUETERIA A

TODA LA REPÚBLICA MEXICANA

ENTREGA A DOMICILIO
SALIDAS QUINCENALES

847.991.3939

¡SEGURIDAD Y RAPIDEZ!

1180 E. DUNDEE RD. PALATINE, IL 60074
(PLAZA LA ROSITA)
Lunes a Viernes de 10am a 7pm - Sábados 10am a 4pm

LA PASARELA DE ROPA VERANIEGA

Paraíso Miami Swim Week

Lele Pons, Águeda López y otras celebridades brillaron en la pasarela de ropa veraniega más grande de Estados Unidos.

Paraíso Miami Swim Week, la pasarela de ropa veraniega más grande de Estados Unidos, cerró por todo lo alto con la participación de celebridades como Lele Pons y Águeda López, que desfilaron en bikini y atrajeron todas las miradas del público y los expertos.

Además, Isadora Figueroa, Reykon, Jessica Rodríguez, Claudia Vergara y las Real Housewives de Miami participaron como invitados en el evento.

Paraíso Miami Swim Week celebró el diseño innovador, la inclusión, la diversidad y la sustentabilidad, con un programa de desfiles que incluyó a 18 marcas —nuevas y veteranas—, además de experiencias emocionantes, eventos emergentes, activaciones, fiestas y una cumbre de moda de verano.

Numerosas firmas presentaron sus propuestas en ropa de baño y lencería, entre ellas ONEONE, Natasha Tonic, Club L London, Lain Snow, Axil Swim y Shan, del canadiense Chantal Levesque; Azulu, Luli Fama y la mayor "trade show" de lencería,



Curve, con su primer desfile.

Natasha Tonic, pionera en trajes de baño de cáñamo orgánico, debutó en colaboración con Coral Morphologic para llevar un paso más allá su compromiso con la sostenibilidad y plantar un coral por cada traje de baño comprado.

Otro aspecto destacado de la temporada incluyó a The Blonds, un elemento básico de la Semana de la Moda de Nueva York, que presentó un desfile de moda en la carpa y se asoció con los Teletubbies para celebrar su ADN característico de autoexpresión, pertenencia y amabilidad.

Por cuarto año consecutivo, Paraíso lanzó su Upcycle Challenge, en colaboración con Instituto Marangoni Miami, una competencia de diseño donde un grupo de estudiantes se emparejó con mentores de diseño. La Universidad Internacional de Arte y Diseño de Miami (MIUAD) también presentó su espectáculo anual, para potenciar la creatividad de los líderes de la industria de la moda del futuro.



Energy
Efficiency
Program

¡Ahorrar energía es música para mis oídos!

Desde reembolsos hasta productos gratuitos y evaluaciones, Nicor Gas tiene el sonido para ayudarlo a ahorrar dinero y energía en el hogar.

Encuentre su ritmo de ahorro en nicorgasplaylist.com



El Programa de Eficiencia Energética de Nicor Gas es financiado por los clientes de Nicor Gas de conformidad con la ley estatal.

SUBURBIOS

Este mes se realizarán dos grandes Festivales de fresas

Tanto Long Grove como Geneva serán los anfitriones de festivales de fresas este año.

Es la temporada de festivales de fresas en Illinois, y dos sitios en los suburbios están listos para recibir a los amantes de estas deliciosas frutas.



El sábado y el domingo marcarán el segundo y último fin de semana del Festival de Fresas 2023 de Windy Acres Farm, ubicado en el suburbio e Geneva. El festival también tuvo lugar los días 10 y 11 de junio.

Según los organizadores, el Festival de Fresas de Windy Acres tiene lugar de 10 a. m. a 5 p. m. diariamente. Las puertas abren a las 9 a. m. y cierran a las 6 p. m. El festival incluye "muchas fresas recién recolectadas", además de otras delicias como de pasteles de fresas estilo casero y pasteles de ruibarbo y fresas.

El festival también contará con varias

actividades y entretenimiento para toda la familia, como minigolf, paseos en tren, un lugar para tomar cerveza, un DJ en vivo y más.

Se requieren entradas. El festival se encuentra en Windy Acres Farm, en el 37w446 Fabyan Pkwy en Geneva.

Más adelante este mes, se llevará a cabo el Festival Anual de Fresas de Long Grove.

"La diversión dulce del verano regresa cuando el Festival de Fresas, una tradición familiar anual, se apodera del centro histórico de Long Grove del 23 al 25 de junio", señala una publicación de la ciudad. "El punto culminante de la temporada de festivales de verano, que inspira a miles de personas a acudir a Long Grove año tras año durante décadas, se intensificará en 2023".

Además de las delicias de fresas, el festival de Long Grove incluye música en vivo, un concurso de comer pasteles, un carnaval para toda la familia y más.

El horario del festival es de 12 p. m. a 11 p. m. los viernes, de 10 a. m. a 11 p. m. los sábados y de 10 a. m. a 6 p. m. los domingos. Se requieren entradas. El festival se lleva a cabo en el centro de Long Grove, en el 145 de Old McHenry Road.

NEWS RELEASE

Palatine Police Department begins Independence Day safety campaign

Drive Sober or Get Pulled Over, Drive High Get a DUI

The Palatine Police Department announced plans for stepped-up July Fourth traffic enforcement with a focus on impaired and unbuckled drivers. The safety campaign will run from June 16 through July 5 to encompass three summer weekends leading up to and after Independence Day. Additionally, the Palatine Police Department will conduct a Roadside Safety Check in the 1200 block of W. Algonquin Rd

from 10:00 PM on Friday, June 30 through 3:00 AM on Saturday, July 1, 2023.

"It's simple: If you're driving, don't drink, use marijuana or other drugs," said Palatine Police Commander David Brandwein. "Our officers will be working around the clock to keep impaired drivers off the roads and enforce all other traffic laws. We're doing it to save lives."



The Palatine Police Department will join the Illinois State Police and more than 200 local police and

sheriff's departments for the increased statewide enforcement effort. Use these tips to help ensure a happy and safe holiday:

Designate a sober driver and give them your keys before you go out.

Don't let friends or family members drive under the influence.

If you are drunk or impaired by marijuana or other drugs, call a taxi, take mass transit, use your favorite ride-sharing app,

or call a sober friend or family member to get home safely.

Promptly report drunk drivers to law enforcement by pulling over and dialing 911.

Make sure everyone in your vehicle wears their seat belt. It's not only the law, but also your best defense against an impaired driver.

The "Drive Sober or Get Pulled Over," "Drive High Get a DUI" and "Click It or Ticket" programs are made possible by federal highway safety funds administered by the Illinois Department of Transportation. The enforcement period runs concurrently with a media campaign reminding motorists that "It's Not a Game" to drive impaired.



LA SRA. ACERO

Consejera y Adivina Garantiza

POR PRIMERA VEZ EN ELGIN Y SCHAUMBURG

Ayuda en el amor, matrimonio y darle suerte en sus empleos. Si no puede dormir, tiene mala suerte y todo le va mal, desea ganar en el amor que Ud, quiere. Yo le garantizo ayudarlo, Yo quito el mal de su hogar y la sombra que lo persigue. Yo garantizo ayudarlo en separaciones matrimoniales y de amores tambien. Yo quito la brujería y todo lo malo que tenga Ud, haya consultado. Yo le voy a poner en el camino de la felicidad y la dicha. Con solo mirar. Yo se los problemas, porque tengo el poder de Dios para ayudarlo en frogas e importancia sexual. Venga hoy.

DE 8am a 9pm
CONSULTAS A DOMICILIO

"SE LEEN LAS CARTAS"

RESULTADOS GARANTIZADOS EN 2 DÍAS

Horario en Elgin
Jueves 10am - 7pm
Vier-Sub 10am - 8pm
Dom 10am - 6:30pm

CONSULTA GRATIS (847) 732-5894

Elgin Mall Tienda F-10
308 S. Mclean Blvd, Elgin IL 60123



INSURANCE

NCR Group

 **(847) 496-7124**



AUTO - CASA - COMERCIAL



¡RECIBE TU PLACA DE METAL AL INSTANTE!



¡DIGA NO AL CARTÓN AMARILLO!

GENERAL LIABILITY

SEGUROS PARA
MEXICO 



SR-22 AL INSTANTE

¡ASEGURE SU AUTO!
CON O SIN LICENCIA

¡LAS CUOTAS MÁS BAJAS!

\$40 | **\$65**

*AL MES POR UN AUTO

*AL MES POR DOS AUTOS

*APLICAN RESTRICCIONES

- ✓ MÍNIMO PAGO INICIAL
- ✓ BAJAS CUOTAS MENSUALES
- ✓ ID CARD AL INSTANTE



SÍGUENOS EN



VISITA NUESTRA
PÁGINA AL INSTANTE



1180 E. Dundee Road.
Palatine, IL 60074
(Plaza La Rosita)

 **(847) 496-7124**

 **(847)-991-3939**

El maltrato infantil provoca disminución de sustancia gris

Ser víctima de maltrato físico y psicológico en la infancia merma el volumen de sustancia gris del cerebro.

Una investigación ha revelado que ser víctima de maltrato físico y psicológico en la infancia merma el volumen de sustancia gris del cerebro, comprometiendo el desarrollo cognitivo posterior.

Investigadores constatan, tras la reciente evidencia de que la pobreza infantil afecta al control emocional, que las adversidades ambientales a las que se enfrenta un niño durante sus cinco primeros años de vida marcan su salud cerebral de por vida.

Atendiendo a la definición de la Organización Mundial de la Salud (OMS), el maltrato infantil es el abuso ejercido contra un menor de 18 años y que daña su dignidad y salud en cualquiera de sus formas (agresión sexual, desatención, negligencia, explotación comercial...). Según la presente investigación, las personas damnificadas por este tipo de violencia tienen menor volumen de sustancia gris en ciertas regiones cerebrales que se desarrollan durante la adolescencia, y que podrían explicar los déficits cognitivos y emocionales que manifiestan en su madurez. Esta alteración de la anatomía cerebral vendría provocada por la cascada de cambios fisiológicos y neurobiológicos que desencadena el maltrato al actuar como estresor.

El equipo comparó las resonancias magnéticas cerebrales de un total de 600 individuos de diferentes edades, la mitad de ellos supervivientes de maltrato infantil. Los resultados mostraron que



quienes poseían un historial de abusos en su niñez tenían un volumen significativamente menor de sustancia gris en varias zonas del cerebro: el giro orbitofrontal y temporal superior derecho que se extendía a la amígdala, la ínsula y los giros parahipocámpico y temporal medio, así como en los giros frontal inferior y poscentral izquierdos. Estas zonas del cerebro tienen un desarrollo relativamente tardío, es decir, años después de la situación de maltrato, lo que reafirma la necesidad de un seguimiento continuado, como ya demostraban los estudios sobre bullying.

La conclusión del estudio consolida la idea que los niños con carencias, ya sean materiales o afectivas, tienen más riesgo de sufrir enfermedades crónicas a lo largo de su vida.

¿Alergia al azúcar?

Diferenciamos entre alergia e intolerancia al azúcar.

El azúcar se encuentra en gran medida en nuestras dietas, tanto en alimentos naturales como manufacturados. Además, las células del organismo utilizan el azúcar para obtener energía, por lo que una reacción adversa al azúcar puede causar complicaciones graves.

Una alergia puede llegar a confundirse con una intolerancia, pero hay algunos signos y síntomas que las diferencian. Las personas que son alérgicas a ciertos componentes dentro de los alimentos tienden a experimentar síntomas después de consumirlos como dolores de cabeza, congestión nasal o secreción nasal, calambres en el estómago, enrojecimiento de la piel, erupciones o náuseas y vómitos.

Las alergias severas pueden causar una reacción bastante seria conocida como anafilaxia, la manifestación alérgica más grave que existe. Estas reacciones pueden ocurrir rápidamente y pueden llegar a ser fatales si no se tratan. Los síntomas de una respuesta anafiláctica grave a un alérgeno pueden incluir: hinchazón de los labios, boca, lengua o garganta, dificultad para respirar o ser incapaz de respirar correctamente, tos sibilante, una caída repentina en la presión arterial, palpitaciones, mareos o pérdida del conoci-



miento.

La intolerancia al azúcar no implica la respuesta del sistema inmune que sí se produce con una alergia. En cambio, una persona que es intolerante a un cierto azúcar tendrá problemas para digerirlo o procesarlo.

Lo cierto es que la intolerancia al azúcar es relativamente común. Provoca una serie de problemas digestivos, que varían en gravedad de persona a persona. Los síntomas pueden durar de unos minutos a varias horas después de haber ingerido azúcar.

Los síntomas de las intolerancias del azúcar incluyen: fatiga, calambres abdominales, hinchazón dolorosa, gases, náuseas o vómitos o diarrea.

Un ejemplo típico de intolerancia al azúcar es la intolerancia a la lactosa (debido al azúcar que se encuentra en la leche).



comed™
AN EXELON COMPANY

Eficiencia Energética

CREA UN HOGAR lleno de ahorros

Ya sea que alquiles o seas propietario, reducir los costos de energía es ahora más fácil que nunca. Programa una **evaluación de ahorro de energía GRATIS** y recibe productos de ahorro de energía gratuitos y con descuento, como LEDs con certificación ENERGY STAR®, termostatos inteligentes y mucho más.

CONOCE MÁS

Es.ComEd.com/Assessment

© Commonwealth Edison Company, 2023. Todos los derechos reservados.
El programa de eficiencia energética de ComEd está patrocinado de conformidad con la ley estatal.



Illuminando Vidas

Con la comunidad

Anuncie su evento Comunitario. Escribanos a info@lanuevasemana.com

¡Toma nota!

La Secretaría de Relaciones Exteriores cuenta con un nuevo servicio de atención telefónica para hacer citas en los consulados de México en Estados Unidos y Canadá.

A partir del 1 de marzo deberás marcar al 1(424)-309-0009 desde cualquier parte de Estados Unidos y Canadá o acceder al sitio web citas.sre.gob.mx.




SUSCRÍBETE A NUESTRA LISTA DE CONTACTOS PARA RECIBIR INFORMACIÓN SOBRE LOS SERVICIOS Y EVENTOS DEL CONSULADO GENERAL DE MÉXICO EN CHICAGO



*Los datos personales que proporcione serán protegidos conforme a lo dispuesto por la Ley General de Protección de Datos Personales en Posesión de Sujetos Obligados.

MÉXICO
CONSULADO GENERAL EN CHICAGO

ENVÍA LA PALABRA **CONSULADO** AL NÚMERO **484848**

CON UN MENSAJE DE TEXTO (SMS) RECIBIRÁS INFORMACIÓN PERIÓDICA SOBRE LOS SERVICIOS DEL CONSULADO




*Los datos personales que proporcione serán protegidos conforme a lo dispuesto por la Ley General de Protección de Datos Personales en Posesión de Sujetos Obligados.

JUEGA CON PROPÓSITO



Aprende cómo cada jugada ayuda en www.IllinoisLottery.com





Salma Hayek estrena nueva temporada de 'Black Mirror'

Humor negro y terror en la era digital y de la inteligencia artificial están presentes en el capítulo de 'Black Mirror'.

El excelente sentido del humor que tiene Salma Hayek la ha convertido en una de las estrellas más queridas en Hollywood, ya que desde Angelina Jolie hasta Anne Hathaway han demostrado lo bien que se llevan con la actriz mexicana. Ahora, este rasgo de su personalidad le permitió dar vida a su nuevo personaje, irónicamente, en la serie de terror distópico Black Mirror, en la que participa la veracruzana con el capítulo titulado Joan es horrible.



La sexta temporada de la serie de ciencia ficción creada por el británico Charlie Brooker se estrenó este 15 de junio en Netflix y en ella, Salma interpreta a una actriz (una versión alternativa de sí misma), que da vida a una mujer (Joan, interpretada por Annie Murphy) a quien le robaron su vida y sus secretos para convertirlos en una serie de televisión en una plataforma de streaming.

Mas de streaming sean en la actualidad una puerta que se abre para que el talento mexicano tenga la oportunidad de desarrollar distintos proyectos y que éstos puedan verse en todo el mundo. Ella misma produjo la serie Quiero tu vida para VIX+ y ahora se suma a la serie de culto Black Mirror que está disponible en Netflix.

"Son diferentes versiones de mí, que no soy yo y qué delicia poder tener sentido del humor de mí misma, como lo hacemos los mexicanos", explicó la actriz y productora de 56 años en entrevista con El Universal. Esta característica, insistió Salma, es un mecanismo de supervivencia que los mexicanos hemos desarrollado. "Porque si no lo desarrollamos, no sobrevivimos en México, es parte de lo mejor de ser mexicano, y pude usar eso en el episodio", enfatizó.

Sin embargo, a la par de estas oportunidades, el surgimiento y crecimiento exponencial de la inteligencia artificial y los riesgos que representa para las industrias del entretenimiento y otros campos en los que puede reemplazar la presencia de los humanos es una realidad que ya no es ciencia ficción, sino una realidad tangible.

"Es aterrador. Yo prefiero a los seres humanos", comentó Salma sobre el avance de la tecnología, en este sentido.

Salma Hayek celebra que las platafor-

Lety Calderon: El notable debut de Luciano

Luciano Collado participó en uno de los últimos capítulos de la telenovela 'El amor invencible', producida por Juan Osorio.

Este año, Noah Matthews Matofsky, un joven británico de 15 años, se convirtió en el primer actor con síndrome de Down en tener un papel protagónico en una película de Disney. Interpretó a Slightly en la nueva versión de Peter Pan y Wendy, basada en la novela de J.M. Barrie y en la película de animación de Disney de 1953, que se estrenó en Disney+ el pasado 28 de abril.



Y en el margen de esta importante inclusión dentro de los papeles, Luciano Collado, hijo de Lety Calderon y Juan Collado, tuvo una oportunidad de aparecer en pantalla.

Boyer) en la telenovela El amor invencible, que llegó a su fin el pasado 9 de junio.

La inclusión de Noah Matthews en el elenco fue un paso importante en la representación de la diversidad en la industria cinematográfica y un mensaje inspirador para todos aquellos que sueñan con perseguir sus metas y ser parte de historias mágicas como las del país de Nunca Jamás.

Para Lety Calderón, la inclusión de su primogénito en el mundo de la televisión, a través de una escena, es de gran relevancia para crear conciencia y recordar la dignidad y valía de las personas que presentan este tipo de alteración genética que se traduce en discapacidad intelectual y otras afectaciones en su organismo.

Hace unos días, en México ocurrió algo similar. Luciano Collado, hijo de Lety Calderón, debutó en las telenovelas como actor. Interpretó a uno de los policías que salvan al personaje de Columba Villarreal (Marlene Favela) al supuestamente ser atacado por Leona Bravo (Angelique

Es por ello que la reconocida actriz celebró la participación de su hijo de 19 años y agradeció al productor Juan Osorio que, a través de él, se dé visibilidad a las personas con síndrome de Down.

SUDOKU

	7	5	6					
6		8	3			5		4
	4	2						
5				9				
			1	4		6		5
4	3	7		6	2	9		
8		3						
		9			4	8	5	
2				7	8			

PUPILETRAS


L	I	A	I	R	T	S	U	A	N	I	S	S
S	S	A	C	M	A	L	A	U	I	E	U	R
D	N	S	S	U	U	A	A	S	T	Z	S	O
G	E	A	I	T	A	C	E	U	B	A	T	N
U	A	M	A	S	I	S	R	E	Q	A	A	V
A	I	S	A	L	I	S	K	A	V	N	I	A
T	C	N	S	E	B	I	L	D	N	E	O	R
E	N	S	U	T	S	S	O	A	T	I	I	R
M	A	A	D	T	I	P	M	N	N	I	A	S
A	R	A	Á	R	R	A	A	R	I	D	U	A
L	F	N	N	I	A	M	S	E	R	B	I	A
A	A	U	A	R	G	E	N	T	I	N	A	A
A	U	U	A	L	B	A	N	I	A	S	A	U

- MALAUÍ
- SERBIA
- ISLANDIA
- VIETNAM
- UCRANIA
- ALBANIA
- FRANCIA
- GUATEMALA
- SUDÁN



PREPARACION DE IMPUESTOS 2022

APROVECHE LOS CREDITOS Y DEDUCCIONES

- RENUEVE SU **ITIN** AQUÍ
- DECLARACION ELECTRONICA 
- PRECIO JUSTO
- MAXIMO REEMBOLSO LEGAL
- DEPOSITO RAPIDO Y DIRECTO DEL IRS
- UTILICE SU REEMBOLSO PARA PAGAR POR LA PREPARACION DE SUS IMPUESTOS 2022
- RECLAME ELECTRONICAMENTE SU REEMBOLSO DEL 2020 y 2021

ATENDEMOS TODO EL AÑO

(*) Aplican Restricciones

HORARIO DE TEMPORADA DE IMPUESTOS | LUNES A VIERNES DE 10AM. A 6PM
SAB. DE 10AM. A 3PM
DOM. ATENCION PREVIA CITA



(847) 991-3939
(847) 496-7124
PROGRAMA SU CITA

847-991-3939 / 847-496-7124
1180 E. Dundee Rd. Palatine, IL 60074

\$25.00 descuento

En su PREPARACION DE IMPUESTOS 2022
Válido hasta el 04/15/2023

!!!VISITENOS HOY!!!
1180 E. DUNDEE RD.
PALATINE, IL 60074
(Plaza La Rosita)

SIGUENOS!

Visita nuestra página al instante




facebook.com/e.incometax

SUDOKU

		7	8	9		3		
			5				9	
9	1	6		3		7	5	
7								
	8	9	2					
5			6					9
6		2	7			4		
	7			4	8	9	2	
4			9					1

— Por Emmanuel Mansilla —



La vida no es solo trabajar, en la vida hay que dejarle un buen episodio para la pasión y las locuras que tenga cada uno. Ya sea investigar una molécula o viajar por el mundo toma un tiempo para hacerlo porque eso te alegrara tu vida.

— Reflexiones —

Ser Papá

Un papá es una combinación extraña de razón y sentimientos, es el que sabe decir no cuando es lo justo y sabe decir sí cuando es lo conveniente.

Un papá zapatea duro cuando cumple con su deber y anda de puntillas en la noche cobijando cuerpiitos fríos. Es el único de la casa que persigue un ratón hasta atraparlo, así se muera de miedo por dentro.

Un papá es un higo que parece duro por fuera y es puro dulce en su interior, es un director de orquesta, es el constructor de un nido, es el maestro de la escuela de la vida. Los papás tienen la billetera llena de fotos, de tarjetas, de teléfonos, de citas, de compromisos, menos de dinero.

Un papá tiene mucho de mamá aunque tenga cuerpo de hombre.

Si hay que cambiar pañales, los cambia, cuando el hijo llora, él es el refugio, cuando el hijo ríe, él es la compañía.

Ser papá es jugar en la vida el papel de rey, no de un reino; sino del amor, la comprensión y la razón



PUBLISHER
José R. Reyes

LA NUEVA SEMANA, INC.
1180 E Dundee Rd
Palatine IL 60074
Teléfono
(847) 239-4815
Fax (847) 890-6327
info@lanuevasemana.com

EDITOR GENERAL
Karen Reyes

EDITORA
Norma Vilcatoma
Karen Reyes

**DISEÑO,
DIAGRAMACION
Y REDACCION**
Renzo Muñoz

VENTAS
(847) 239-4815
Norma Vilcatoma

DISTRIBUCIÓN

Condado Lake
Waukegan, Zion, Highwood,
North Chicago, Lake Zurich,
Wauconda, Round Lake,
Mundelein

Condado Kane
Elgin, Carpentersville,
Aurora

Condado Cook
Palatine, Arlington Hts.,
Bufalo Grove, Wheeling,
Prospect Hts., Mt. Prospect,
Rolling Meadows, Des
Plaines, Melrose Park,
Franklin Park, Stone Park,
Addison, Schaumburg,
Hoffman Estate,
Streamwood, Hanover Park,



ANUNCIE AQUI

info@lanuevasemana.com

(847) 239-4815

**Miles de nuestros
lectores esperan conocer
sobre tu negocio**

La forma más práctica de anunciar

Clasificados

(847) 239-4815



Empleos

DENTAL OFFICE

In Wheeling is looking for

bilingual English/Spanish

Receptionist. Full time,

including every Saturday.

Willing to train the right

candidate. Submit resume to

nerita777@yahoo.com

HELP WANTED

Bus Boys- Dishwashers

EXPERIENCED COOKS

(with experience/very high pay)

stop by Georgie V's

Pancake house and more
Open daily breakfast and lunch

1139 Church Street

Northbrook

847-753-9647

The People's Choice Family Fun Center

The People's Choice Family Fun Center
Has Moved to a New Bigger & Better Location
2650 Belvidere Rd in Waukegan

More Games, More Party Rooms, Larger Pizzeria Also coming soon Bumper, Kiddy Train Ride, Mini Golf Plus more Rise attractions. We are now Hiring for ALL Positions
Management
Cashiers
Pizza Makers
Arcade Hosts
Party Hosts
Technicians
Maintenance & Housekeeping
Amusement Ride Operators
To Apply go to www.FUNWITHROCKY.com

Wheeling

Oficina Dental esta buscando Recepcionista y Asistente dental Bilingue Espanol / Ingles, tiempo complete, incluido Sabado, estamos dispuestos a entrenar la candidata correcta, enviar su resumen a nerita777@yahoo.com

Dental office in Wheeling is looking for bilingual English/Spanish Receptionist/Dental Assistant. Full time, including every Saturday. Willing to train the right candidate. Submit resume to nerita777@yahoo.com

Estamos Contratando

Capataz y trabajadores para jardinería.
Buena paga y horas extras toda la temporada.
Se paga el Almuerzo y tiempo de manejo
Trabajo tiempo completo durante el invierno.
llamar al 847-855-1980.
847-804-9884 (Bilingüe) el shop está cerca de la Rt 173 & Rt 45 Antioch

Skokie, IL

Conductor con Licencia B o CDL
Empresa de Pavimento de Ladrillos
Solicita chofer confiable con licencia B o CDL interesados llamar al 773-640-6817

Landscaping

Negocio de Landscaping para venta
Trocas, Equipos, herramientas y clientes
Negocio bien establecido. Muy buen negocio.
Interesados llamar al 847-721-2406

Sastre

Horario flexible
Lavandería en Buffalo Grove necesita un sastre para manejar alteraciones y reparaciones de rutina.
ZIPS de Buffalo Grove 630-716-9477

Waukegan

Se solicita empleado con experiencia para mantenimiento de un complejo de apartamentos.
Para más información llamar al 847-249-4009

Waukegan

Empresa establecida Solicita tecnicos experimentados en areas de Calefaccion, aire acondicionado, refrigeracion y equipo de restaurant.
Buena paga, excelentes beneficios.
Interesados llamar 847-623-6700 / info@nihac.com

Bensenville

Se busca ayudante
1. Ayudante de almacén (Preparación y embalaje, no se necesita experiencia) Si está interesado por favor contacte al Ph N. 240-278-3334

Palatine

Salón de Belleza solicita estilista o barberos con experiencia.
Buena paga.
Favor de presentarse en 1637 N Baldwin Rd, Palatine IL 60074 o llamar a los teléfonos 224-392-4511 / 224-522-4263

Compañía

Si tienes Carro, Hablas español y algo de ingles. Quieres trabajar para una compañía haciendo compras, cocinando y limpieza basica. quieres ganar \$17/Hr. llama a Teodoro al 847-275-8276

Estamos Contratando

Conductor con licencia Clase C Illinois si está interesado, póngase en contacto al 240-278-3334.

Elk Grove

Holiday Inn Necesita un ROOM ATTENDANT para tiempo parcial o completo.
Excelente salario y beneficios
Llamar o aplicar en persona 847-437-6010
Elk Grove, IL 60007
Phone: 847-437-6010

ATLAS CAR WASH Mundelein

POSICIÓN DE DIRECTOR
* Salario y comisión pagados
* Bilingüe Inglés Español un PLUS
* Capaz de contratar y entrenar
info@atlas-carwash.com
847-949-4500

MANAGER POSITION

*Paid Salary & Commission
*Bilingual English Spanish a PLUS
*Able to Hire & Train
info@atlas-carwash.com
847-949-4500

Jardinería

Estamos contratando Capataz y trabajadores para jardinería.
no se requiere experiencia Buena paga y horas extras toda la temporada.
Se paga el Almuerzo y tiempo de manejo
Trabajo tiempo completo durante el Invierno.
llamar al 847-855-1980.
847-804-9884 (Bilingüe) el shop esta cerca a la Rt 173 & Rt 45 Antioch

MKO Carpentry

Está buscando contratar carpinteros experimentados. Carpinteros con experiencia para enmarcar casas nuevas es ok. Si está interesado, comuníquese con 847-687-8830

Compañía de limpieza

EN VENTA
servicio comercial
Informes 847 980 0623

Únete al equipo

Zips DRY CLEANERS!!!
Aplica en línea
321ZIPS.COM/EMPLOYMENT

Bienes Raices

Waukegan

914 Glen Flora Ave.
Amplio estudio disponible Hermoso, remodelado, recientemente pintado, A/C, Persianas, Estacionamiento. \$550.00 mensual + Deposito Interesados llamar al 847-855-1980 / 847-804-9884



HORÓSCOPO

ARIES

Tu vida social y tus amistades se renuevan trayendo novedades a tu vida, conocerás a alguien que te conquistará y llenará tus expectativas sentimentales. Una mejoría en tus ingresos.

TAURO

Tus problemas sentimentales se resolverán más fácil de lo que creías, empezará a disfrutar de más comprensión y estabilidad lo que te hará pensar en un compromiso más formal.

GEMINIS

Recordar una ilusión que no se concretó te llenará de nostalgia, te comunicarás con esa persona, su respuesta sobrepasará tus expectativas, está vez habrá romance.

CANCER

Día de discusiones que te producirán un gran desgaste emocional, tu paciencia se pondrá a prueba y la pasarás, después del mal momento tu recom-pensa será el amor.

LEO

Después de mucho tiempo disfrutarás de un día de mucha armonía y buena comunicación, se empezarán a superar los inconvenientes que has tenido últimamente en tu relación.

VIRGO

Conocerás a alguien y habrá química de inmediato, se comunicarán muy bien y compartirán inquietudes intelectuales, te enamorarás profundamente y te corresponderá.

LIBRA

La rutina está deteriorando tu relación, necesitas recuperar la emoción, sorprende a tu pareja con algo sensual y romántico y los cambios positivos empezarán de inmediato.

ESCORPIO

Comentar tu vida privada ya te ha traído problemas en el pasado, recuérdalo en el reencuentro que tendrás con viejas amistades, no dejes que nadie se entrometa en tu relación.

SAGITARIO

Una sensación de soledad te hará sentir angustia, es una situación emocional que pasará, aprovecha para revisar tu vida afectiva, podrás darte cuenta en qué estás fallando y qué puedes mejorar.

CAPRICORNIO

Estarás muy susceptible y podrías malinterpretar lo que tu pareja diga. No tomes decisiones equivocadas, tranquilízate y posterga la conversación importante para cuando estes tranquilo.

ACUARIO

Un pequeño conflicto familiar te permitirá darte cuenta que tu pareja te apoya y está a tu lado cuando lo necesitas, te sentirás amado y protegido. Podrás renegociar una deuda.

PISCIS

Te sentirás atraído por alguien que toma la vida alegremente y que huye de las responsabilidades, pero se impondrá la razón y te alejarás de problemas. Muévete, busca contactos.



“ Mejor Dealer de Chicago Land ”

GRAN VENTA DE VERANO
 Gran Selección de Carros Usados

Aceptamos todo tipo de identificación

- ✓ Licencia de Tu País
- ✓ Matrícula
- ✓ Pasaporte

2007



Acura MDX Tech Package

2011



Nissan Sentra 2.0 SR

2012



Chrysler Town & Country Limited

2014



Ford Edge SEL FWD

2017



Chevrolet Traverse 1LT AWD

2017



Toyota Prius V Three



- No Crédito
- Mal Crédito
- Poco tiempo en el trabajo
- Aceptamos carta de trabajo

2018



Jeep Cherokee Latitude Plus 4WD

2019



Ford Fusion Titanium AWD



NW-MOTORS.COM



224 - 888 - 5111
224 - 475 - 4190

2459 S IL Ruta 83 Mundelein, IL 60060